

## Tribunale als Trauma

akte exil. neue folge

Bd. 3

Eine Schriftenreihe des Instituts für Kommunikationsgeschichte  
und angewandte Kulturwissenschaften der Freien Universität Berlin,  
hrsg. von Hermann Haarmann

# *Tribunale als Trauma*

Die Deutsche Sektion  
des Sowjetischen Schriftstellerverbands

Protokolle, Resolutionen, Briefe  
(1935–1941)

Herausgegeben von  
Anne Hartmann und Reinhard Müller



**WALLSTEIN VERLAG**

Gedruckt mit freundlicher Unterstützung  
der Hamburger Stiftung zur Förderung von Wissenschaft und Kultur

Widmen möchten wir dieses Buch all denen, die in der Ukraine  
und auch in Russland dafür kämpfen, dass die Freiheit nicht  
in der Diktatur versinkt und die Wahrheit geopfert wird.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische  
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Wallstein Verlag, Göttingen 2022  
[www.wallstein-verlag.de](http://www.wallstein-verlag.de)

Vom Verlag gesetzt aus der Stempel Garamond  
Umschlaggestaltung: Susanne Gerhards, Düsseldorf,  
unter Verwendung einer Fotomontage von Gustav Klucis  
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co, Göttingen  
ISBN 978-3-8353-5225-4

# Inhalt

Reinhard Müller/Anne Hartmann: Statt eines Vorworts: Moskauer Spurensuche . . . . .	9
Anne Hartmann: Einleitung: Im Gehäuse des deutschen Literaturexils in der Sowjetunion	14
Reinhard Müller: (Kultur-)Politische Chronik 1933–1941: Skandale der Gleichzeitigkeit . . .	29

## Teil I

Anne Hartmann: Einführung: Prozessbeginn – das Schlüsseljahr 1936 . . . . .	55
Dokumente:	
Dok. 1: Otto Bork: »Deutschland erwacht!« . . . . .	73
Dok. 2: Erich Weinert: Ein Schandfleck der deutschen Literatur . . . . .	75
Dok. 3: Protokoll über die erweiterte Sitzung der Deutschen Kommission am 25. Mai [1936], 4 Uhr . . . . .	79
Dok. 4: Protokoll der erweiterten Sitzung der Deutschen Kommission (28. Mai 1936). . . . .	85
Dok. 5: Protokoll der Sitzung der engeren Leitung der Deutschen Kommission, Sitzung am 13. Juni 1936 . . . . .	92
Dok. 6: Protokoll der engeren Sitzung der Deutschen Kommission am 19. August 1936 . . . . .	105
Dok. 7: Tod den Agenten der Gestapo – der Trotzki-Sinowjew-Meute. Rede des Genossen Willi Bredel in der Versammlung des Verbandes der Sowjet-Schriftsteller am 21. August 1936 . . .	116
Dok. 8: Fauler Liberalismus hilft dem Feind . . . . .	119
Dok. 9: Der Fall S. Gles. Ausschluss aus dem Verband der Sowjetschriftsteller . . . . .	122
Dok. 10: Protokoll der geschlossenen Sitzung der Parteigruppe der Deutschen Sektion des Schriftstellerverbandes vom 4. September 1936 [die Reden Bartas und Gábors] . . . . .	123

## Teil II

Anne Hartmann:

Einführung: Provokationen und Verbandsausschlüsse . . . . . 141

Dokumente:

- Dok. 11: Kurt Funk: Erzählungen aus dem Dritten Reich.  
A. Gabors Buch »Die Rechnung« . . . . . 161
- Dok. 12: Über einige Mängel in der deutschen Literaturbewegung  
(Materialien für einen Aufsatz) . . . . . 166
- Dok. 13: Hugo Huppert an das EKKI, Deutsche Sektion.  
Für den Gen. Wilhelm Pieck, Moskau, 21. Juni 1937 . . . . . 176
- Dok. 14: Andor Gábor an die Presseabteilung der WKP(b), Gen. Nikitin,  
Moskau, 8. Februar 1938 . . . . . 179
- Dok. 15: Karl Stürmer: Die Deutsche Sektion des Schriftstellerverbandes,  
so wie sie ist . . . . . 180
- Dok. 16: Erweiterte Kommissionssitzung am 14. Februar 1938 . . . . . 183
- Dok. 17: Auszug aus dem Protokoll der Deutschen Sektion des Schrift-  
stellerverbandes am 16. Februar 1938 (gezeichnet Alexander  
Barta, Vorsitzender der Deutschen Sektion des Verbandes  
der Sowjetschriftsteller, für die Richtigkeit des Auszuges) . . . . . 251
- Dok. 18: Die Antwort der deutschen Sektion des Sowjetschriftsteller-  
verbandes . . . . . 254
- Dok. 19: Hugo Huppert an den Leiter der Abteilung für Presse  
und Verlage des ZK der WKP(b), Gen. Nikitin, Moskau,  
15. Februar 1938. . . . . 255
- Dok. 20: Alfred Kurella an Hugo Huppert, Malejewka,  
12./13. Februar 1938 . . . . . 257
- Dok. 21: Hugo Huppert an Alfred Kurella, Moskau, 22. Februar 1938 . . . . . 262
- Dok. 22: Keine Gnade den grauenhaften Verbrechern! . . . . . 264
- Dok. 23: Sitzung der Deutschen Kommission des Schriftstellerverbandes  
am 11. Mai 1938 . . . . . 266
- Dok. 24: Resolution, 14. Mai 1938 . . . . . 307
- Dok. 25: Klara Blum an Dora Wentscher, [Moskau], 23. Oktober 1938 . . . . . 308
- Dok. 26: Dora Wentscher an die Deutsche Sektion der  
Auslandskommission des Sowjetischen Schriftstellerverbands,  
Moskau, 26. Oktober 1938. . . . . 310

Dok. 27: Sitzung des Plenums der Deutschen Sektion vom 2. November 1938. . . . .	310
Dok. 28: Sitzung der Deutschen Sektion des Sowjetischen Schriftsteller- verbands vom 1. Dezember 1938. . . . .	325
Dok. 29: Resolution, am 1. Dezember 1938 einstimmig angenommen von der Vollversammlung der Deutschen Sektion des Sowjetischen Schriftstellerverbands . . . . .	330

### Teil III

Anne Hartmann:

Einführung: Heillos verstrickt – Appell an die »Instanzen« . . . . .	335
--	-----

Dokumente:

Dok. 30: Alfred Kurella an Hugo Huppert, Moskau, 22. Oktober 1940 . . . . .	355
Dok. 31: Protokoll der Sitzung der Deutschen Sektion des Unionsverbands der Sowjetschriftsteller vom 28. Oktober 1940 . . . . .	357
Dok. 32: Protokoll der Sitzung der Deutschen Sektion des Unions- verbands der Sowjetschriftsteller vom 31. Oktober 1940 . . . . .	374
Dok. 33: Erich Weinert an die Vertretung der Kommunistischen Partei Deutschlands, zu Händen des Genossen Walter Ulbricht: Mitteilung betreffend die Klärung der Differenzen innerhalb der Deutschen Sektion der Ausländischen Kommission des Sowjetschriftstellerverbandes, Moskau, 10. November 1940 . . . . .	393
Dok. 34: Franz Leschnitzer an die deutsche Vertretung beim EKKI zu Händen des Genossen Ulbricht (Kopie an die Parteigruppe des Unionsverbandes d. Sowjetschriftst.), Moskau, 10. Dezember 1940 . . . . .	396
Dok. 35: Hugo Huppert an die Internationale Kontrollkommission beim EKKI (Kopie an die Parteiorganisation des Sowjetischen Schriftstellerverbands), o. D. . . . .	398
Dok. 36: Franz Leschnitzer an die Internationale Kontroll-Kommission, z. Hd. Genossen Florin, Moskau, 14. Januar 1941 . . . . .	400
Dok. 37: Stenographisches Protokoll der IKK-Sitzung am 21. Januar 1941	402
Dok. 38: Protokoll der Sitzung der Deutschen Sektion des Sowjetischen Schriftstellerverbands vom 12. Februar 1941 . . . . .	424

## Anhang

Editorische Notiz . . . . .	439
Abkürzungen . . . . .	440
Quellen und Literatur . . . . .	443
Dank . . . . .	451
Nachweise . . . . .	453
Personenverzeichnis . . . . .	454
Register . . . . .	463